|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : AutoDebit** | **English** | **Myanmar** |
| AutoDebit\_001 | GME Remittance - Dashboard | GME ငွေလွှဲ-ပင်မစာမျက်နှာ |
| AutoDebit\_002 | Send Money | ငွေလွှဲရန် |
| AutoDebit\_003 | Connect with your Debit Account | ဘဏ်အကောင့် တိုက်ရိုက်ချိတ်ရန် |
| AutoDebit\_004 | Add Auto Debit Account | Auto Debitစနစ် ဘဏ်အကောင့်ချိတ်ရန် |
| AutoDebit\_005 | Confirm account registration | အကောင့်ဖွင့်ခြင်းအား အတည်ပြုရန် |
| AutoDebit\_006 | ADDED ACCOUNTS | ချိတ်ထားသော အကောင့်များ |
| AutoDebit\_007 | Choose Language | ဘာသာစကား ရွေးချယ်ရန် |
| AutoDebit\_008 | English | English |
| AutoDebit\_009 | Korean | ကိုရီးယား |
| AutoDebit\_010 | Vietnamese | ဗီယက်နမ် |
| AutoDebit\_011 | Khmer | ကမောဒီးယား |
| AutoDebit\_012 | Nepalese | နီပေါ |
| AutoDebit\_013 | SELECT | ရွေးချယ်ရန် |
| AutoDebit\_014 | Cancel | ပယ်ဖျက်ရန် |

**AutoDebit**

Accountstatement

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : AccountStatement** | **English** | **Myanmar** |
| AcStatement\_001 | GME Remittance - Bootstrap Theme | GME Remittance - Bootstrap Theme |
| AcStatement\_002 | GME Account | GMEအကောင့် |
| AcStatement\_003 | Statement | ငွေစာရင်း |
| AcStatement\_004 | Check your GME Account Statement | GMEအကောင့် ငွေစာရင်း စစ်ဆေးရန် |
| AcStatement\_005 | Available Balance : | အသုံးပြုနိုင်သော လက်ကျန်ငွေ |
| AcStatement\_006 | Request for Withdraw | ငွေပြန်ထုတ်ရန် တောင်းဆိုခြင်း |
| AcStatement\_007 | From | မှ |
| AcStatement\_008 | To | သို့ |
| AcStatement\_009 | Search | ရှာဖွေရန် |
| AcStatement\_010 | Date | နေ့စွဲ |
| AcStatement\_011 | Particular | အသေးစိတ် |
| AcStatement\_012 | Withdraw | ငွေပြန်ထုတ်ရန် |
| AcStatement\_013 | Deposit | အပ်နှံငွေ |
| AcStatement\_014 | Balance | လက်ကျန်ငွေ |
| AcStatement\_015 | Reason For Withdraw | ငွေပြန်ထုတ်သည့်အ‌‌‌ကြောင်းရင်း |
| AcStatement\_016 | Amount | ပမာဏ |
| AcStatement\_017 | Note: 1000 KRW will be charged for request. | မှတ်ချက်။ ။ ငွေပြန်ထုတ်ခွင့် တောင်းဆိုမှုအတွက် ၀မ် ၁၀၀၀ကျသင့်ပါမည် |
| AcStatement\_018 | I agree GME Online Remit System | GMEအွန်လိုင်းငွေလွှဲစနစ်အား သဘောတူပါသည် |
| AcStatement\_019 | Submit | တင်သွင်းရန် |
| AcStatement\_020 | Cancel | ပယ်ဖျက်ရန် |
| AcStatement\_021 | Your amount has been withdrawn successfully | သင်တောင်းဆိုသော ငွေပမာဏအား  အောင်မြင်စွာ ထုတ်ပေးပြီးပါပြီ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : ReceiverProfile** | **English** | **Myanmar** |
| RecvProfile\_001 | GME Remittance - Receiver profile | GME ငွေလွှဲ- ငွေလက်ခံသူ ပရိုဖိုင် |
| RecvProfile\_002 | Receiver Profile | ငွေလက်ခံသူ ပရိုဖိုင် |
| RecvProfile\_003 | Check your Receiver Data | ငွေလက်ခံသူအချက်အလက် စစ်ဆေးရန် |
| RecvProfile\_004 | Add New Receiver | ငွေလက်ခံသူအသစ် ထပ်ဖြည့်ရန် |
| RecvProfile\_005 | Full Name | အမည် အပြည့်အစုံ |
| RecvProfile\_006 | Country | နိုင်ငံ |
| RecvProfile\_007 | Mobile No. | ဖုန်းနံပါတ် |
| RecvProfile\_008 | Relationship | တော်စပ်ပုံ |
| RecvProfile\_009 | Action | လုပ်ဆောင်ပုံ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : Index** | **English** | **Myanmar** |
| Index\_001 | GME Remittance - Dashboard | GME ငွေလွှဲ- ပင်မစာမျက်နှာ |
| Index\_002 | Send Money | ငွေလွှဲရန် |
| Index\_003 | Select a recipient country | ငွေလက်ခံမည့် နိုင်ငံ ရွေးချယ်ရန် |
| Index\_004 | Select Country | နိုင်ငံ‌ရွေးချယ်ရန် |
| Index\_005 | Last Transaction | နောက်ဆုံး ငွေလွှဲစာရင်း |
| Index\_006 | Receiver | ငွေလက်ခံသူ |
| Index\_007 | Amount | ပမာဏ |
| Index\_008 | Action | လုပ်ဆောင်မှု |
| Index\_009 | You haven't done any transactions yet! | ငွေလွှဲထားခြင်းမရှိသေးပါ |
|  | Remaining sending limit for the year 2019 | ၂၀၁၉ ကျန်ရှိသော ငွေပို့နိုင်သည့် ပမာဏ |
|  | Resend | ပြန်ပို့ရန် |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : Index** | **English** | **Myanmar** |
| KJAutoRefund\_001 | GME Remittance - Dashboard | GME Remittance - Dashboard |
| KJAutoRefund\_002 | Send Money | ငွေလွှဲရန် |
| KJAutoRefund\_003 | How much would you like to refund? | ငွေမည်မျှ လွှဲလိုပါသနည်း |
| KJAutoRefund\_004 | Per Refund Bank Charge : 1,000(KRW) | တစ်ခါ ငွေလွှဲ ၀န်ဆောင်ကြေး- 1000KRW |
| KJAutoRefund\_005 | REFUND | ငွေပြန်လွှဲရန် |
| KJAutoRefund\_006 | Receiver | ငွေလက်ခံသူ |
| KJAutoRefund\_007 | Auto Refund | အော်တို ငွေလွှဲစနစ် |
| KJAutoRefund\_008 | OK | OK |
| KJAutoRefund\_009 | Cancel | ပယ်ဖျက်ရန် |
| KJAutoRefund\_010 | Available Balance | လက်ကျန်ငွေ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : Receipt** | **English** | **Myanmar** |
| Receipt\_001 | GME Remittance - Receipt | GMEငွေလွှဲ- ပြေစာ |
| Receipt\_002 | Receipt | ပြေစာ |
| Receipt\_003 | Thank you for using GME online remittance. | GME အွန်လိုင်းငွေလွှဲ၀န်ဆောင်မ၍အား အသုံးပြုသည့်အတွက် အထူးကျေးဇူးတင်ရှိပါသည် |
| Receipt\_004 | GME Control No. | GMEငွေထုတ်ကုတ်နံပါတ် |
| Receipt\_005 | Share this GME control no. with the reveiver | ငွေလက်ခံမည့်သူအား ဤ ငွေထုတ်ကုတ်နံပါတ်ကို မျှ‌‌‌ေ၀ပေးပါ |
| Receipt\_006 | Transaction Date | ငွေလွှဲနေ့စွဲ |
| Receipt\_007 | Transaction No. | ငွေလွှဲနံပါတ် |
| Receipt\_008 | Receiver Details | ငွေလက်ခံသူ အချက်အလက်အသေးစိတ် |
| Receipt\_009 | First Name | အမည် ပထမစာလုံး |
| Receipt\_010 | Middle Name | အမည် အလယ်စာလုံး |
| Receipt\_011 | Last Name | အမည် နောက်ဆုံးစာလုံး |
| Receipt\_012 | State | တိုင်း/ပြည်နယ် |
| Receipt\_013 | City | မြို့ |
| Receipt\_014 | Address | လိပ်စာ |
| Receipt\_015 | Country | နိုင်ငံ |
| Receipt\_016 | Relation | တော်စပ်ပုံ |
| Receipt\_017 | Mobile | ဖုန်းနံပါတ် |
| Receipt\_018 | Email | အီးမေးလ် |
| Receipt\_019 | Transaction Details | ငွေလွှဲအချက်အလက်အသေးစိတ် |
| Receipt\_020 | Payout Country | ငွေထုတ်ပေးမည့်နိုင်ငံ |
| Receipt\_021 | Nepal | နီပေါ |
| Receipt\_022 | Date | နေ့စွဲ |
| Receipt\_023 | Payout Mode | ငွေထုတ်မည့်နည်းလမ်း |
| Receipt\_024 | Payout Amount | လက်ခံရရှိမည့်ပမာဏ |
| Receipt\_025 | Paying Amount | ပေးပို့သည့် ငွေပမာဏ |
| Receipt\_026 | Exchange Rate | ငွေလဲလှယ်နှုန်း |
| Receipt\_027 | Service Charge | ၀န်ဆောင်ကြေး |
| Receipt\_028 | Payout Agent/Bank | ငွေထုတ်ပေးမည့် ဘဏ်၊ အေးဂျင့် |
| Receipt\_029 | Payout Bank Branch | ငွေထုတ်ပေးမည့် ဘဏ်ခွဲ |
| Receipt\_030 | Payout Bank Account no. | ငွေထုတ်ပေးမည့် ဘဏ်အကောင့်နံပါတ် |
| Receipt\_031 | Total Payout Amount | စုစုပေါင်း လက်ခံရရှိမည့် ပမာဏ |
| Receipt\_032 | Save a copy | ကော်ပီ တစ်စောင်သိမ်းရန် |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : ReceiverProfileEdit** | **English** | **Myanmar** |
| SendMoney\_001 | GME Remittance - Transfer money | GME ငွေလွှဲ- ငွေလွှဲရန် |
| SendMoney\_002 | Send Money | ငွေလွှဲရန် |
| SendMoney\_003 | Amount Detail | ငွေလွှဲပမာဏ အသေးစိတ် |
| SendMoney\_004 | Payout Mode | ငွေထုတ်နည်းလမ်း |
| SendMoney\_005 | Receiver Detail | ငွေလက်ခံသူ အချက်အလက်အသေးစိတ် |
| SendMoney\_006 | Verification | အတည်ပြုရန် |
| SendMoney\_007 | How much would you like to transfer? | မည်မျှ ငွေလွှဲလိုပါသနည်း |
| SendMoney\_008 | You Send | သင်လွှဲငွေ |
| SendMoney\_009 | (Transfer Fees Included) | (၀န်ဆောင်‌ကြေး ပါ၀င်ပြီး) |
| SendMoney\_010 | (Real Time Exchange Rate) | (လက်ရှိ ငွေလဲနှုန်း) |
| SendMoney\_011 | Recipient Gets | လက်ခံရရှိမည့်ငွေ |
| SendMoney\_012 | Continue | ဆက်လက်လုပ်ဆောင်ရန် |
| SendMoney\_013 | How would you like to pick your money in Nepal? | မြန်မာနိုင်ငံတွင် မည်သည့်နည်းလမ်းဖြင့် ငွေထုတ်ယူလိုပါသနည်း |
| SendMoney\_014 | Cash Payment | ငွေသားထုတ်ယူစနစ် |
| SendMoney\_015 | IN NEPAL | မြန်မာတွင် |
| SendMoney\_016 | Bank Deposit | ဘဏ်အကောင့်သို့ ငွေလွှဲခြင်း |
| SendMoney\_017 | Pick your money anywhere in Nepal from authorized GME Agent. | မြန်မာနိုင်ငံရှိ GME တရား၀င် အသိအမှတ်ပြု အေးဂျင့်တွင် ငွေထုတ်ယူနိုင်ပါသည်/ |
| SendMoney\_018 | Bank Name | ဘဏ်အမည် |
| SendMoney\_019 | Branch | ဘဏ်ခွဲ |
| SendMoney\_020 | Who are you sending money to? | မည်သူ့ထံသို့ ငွေပို့ခြင်း ဖြစ်ပါသနည်း |
| SendMoney\_021 | Add New Receiver | ငွေလက်ခံသူ အသစ်ထည့်ရန် |
| SendMoney\_022 | First Name | အမည် ပထမစာလုံး |
| SendMoney\_023 | Middle Name | အမည် အလယ်စာလုံး |
| SendMoney\_024 | Last Name | အမည် နောက်ဆုံးစာလုံး |
| SendMoney\_025 | State | တိုင်း/ပြည်နယ် |
| SendMoney\_026 | City | မြို့ |
| SendMoney\_027 | Address | လိပ်စာ |
| SendMoney\_028 | Country | နိုင်ငံ |
| SendMoney\_029 | Relation | တော်စပ်ပုံ |
| SendMoney\_030 | Mobile | ဖုန်းနံပါတ် |
| SendMoney\_031 | Email | အီးမေးလ် |
| SendMoney\_032 | Customer Due Diligence (CDD) | သုံးစွဲသူ စိတ်ကျေနပ်မ၍ |
| SendMoney\_033 | Transfer Reason | ငွေလွှဲရသည့် အကြောင်းရင်း |
| SendMoney\_034 | Source of Fund | ၀င်ငွေ ရရှိပုံ |
| SendMoney\_035 | Review the transfer? | ငွေလွှဲမှုအား ပြန်စီစစ်လိုပါသလား |
| SendMoney\_036 | Receiver Details | ငွေလက်ခံသူ အသေးစိတ် အချက်အလက် |
| SendMoney\_037 | Transaction Details | ငွေလွှဲမှု အသေးစိတ် အချက်အလက် |
| SendMoney\_038 | Payout Country | ငွေထုတ်ပေးသည့် နိုင်ငံ |
| SendMoney\_039 | Date | နေ့စွဲ |
| SendMoney\_040 | CASH PAYMENT | ငွေသားပေးရန် |
| SendMoney\_041 | Payout Amount | လက်ခံရရှိမည့် ပမာဏ |
| SendMoney\_042 | Paying Amount | ပေးချေသည့် ပမာဏ |
| SendMoney\_043 | Exchange Rate | ငွေလဲနှုန်း |
| SendMoney\_044 | Service Charge | ၀န်ဆောင်မှု စရိတ် |
| SendMoney\_045 | Payout Agent/Bank | ငွေထုတ်ပေးမည့် အေးဂျင့်/ဘဏ် |
| SendMoney\_046 | Anywhere | မည်သည့်နေရာတွင်မဆို |
| SendMoney\_047 | Payout Bank Branch | ငွေထုတ်ဘဏ်ခွဲ |
| SendMoney\_048 | BANK BRANCH | ဘဏ်ခွဲ |
| SendMoney\_049 | Total Payout Amount | စုစုပေါင်း လက်ခံရရှိမည့် ပမာဏ |
| SendMoney\_050 | I have read and agree to the term and conditions of | စည်းမျဥ်းစည်းကမ်းများကို ဖတ်ရှုပြီးစီးပြီး လက်ခံသဘောပေါက်ပါသည် |
| SendMoney\_051 | GME Remittance User Agreement. | GME သုံးစွဲသူ သဘောတူညီမှု |
| SendMoney\_052 | CONFIRM | အတည်ပြုရန် |
| SendMoney\_053 | Enter Your Login Password | လျှို့၀ှက်နံပါတ် ရိုက်ထည့်ပါ |
| SendMoney\_054 | SEND | ငွေလွှဲရန် |
| SendMoney\_055 | Cancel | ပယ်ဖျက်ရန် |
| SendMoney\_056 | Your money has been successfully transfer. | ငွေလွှဲမြောက်မှု အောင်မြင်ပါသည် |
| SendMoney\_057 | View Receipt | ပြေစာ ကြည့်ရန် |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : ReceiverProfileEdit** | **English** | **Myanmar** |
| RecvProfileEdit\_001 | GME Remittance - Receiver profile edit | GME ငွေလွှဲ- ငွေလက်ခံသူ ပရိုဖိုင် ပြန်ပြင်ရန် |
| RecvProfileEdit\_002 | Receiver Profile | ငွေလက်ခံသူ ပရိုဖိုင် |
| RecvProfileEdit\_003 | Receiver Profile Edit | ငွေလက်ခံသူ ပရိုဖိုင် ပြန်ပြင်ရန် |
| RecvProfileEdit\_004 | First Name | အမည် ပထမစာလုံး |
| RecvProfileEdit\_005 | Middle Name | အမည် အလယ်စာလုံး |
| RecvProfileEdit\_006 | Last Name | အမည် နောက်ဆုံးစာလုံး |
| RecvProfileEdit\_007 | State | တိုင်း/ပြည်နယ် |
| RecvProfileEdit\_008 | City | မြို့နယ် |
| RecvProfileEdit\_009 | Address | လိပ်စာ |
| RecvProfileEdit\_010 | Country | နိုင်ငံ |
| RecvProfileEdit\_011 | Relation | တော်စပ်ပုံ |
| RecvProfileEdit\_012 | Mobile | ဖုန်းနံပါတ် |
| RecvProfileEdit\_013 | Email | အီးမေးလ် |
| RecvProfileEdit\_014 | Add/Edit | ထပ်ထည့်ရန်/ ပြင်ရန် |
| RecvProfileEdit\_015 | Cancel | ပယ်ဖျက်ရန် |
| RecvProfileEdit\_016 | Enter Your Login Password | သင့် GMEလျှို့၀ှက်နံပါတ်ကိုရိုက်ထည့်ပါ |
| RecvProfileEdit\_017 | SEND | ငွေလွှဲရန် |
|  | send money | ငွေလွှဲရန် |
|  | delete | ဖျက်ရန် |
|  | edit | ပြန်ပြင်ရန် |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : SendMoneyV2** | **English** | **Myanmar** |
| SendMoneyV2\_001 | GME Remittance - Transfer money | GME ငွေလွှဲ- ငွေလွှဲရန် |
| SendMoneyV2\_002 | Send Money | ငွေလွှဲရန် |
| SendMoneyV2\_003 | Payment Method | ငွေထုတ်နည်းလမ်း |
| SendMoneyV2\_004 | Payout Mode | ငွေထုတ်ပေးမည့်နည်းလမ်း |
| SendMoneyV2\_005 | Amount Detail | ပမာဏ အသေးစိတ် |
| SendMoneyV2\_006 | Receiver Detail | ငွေလက်ခံသူ အသေးစိတ် အချက်အလက် |
| SendMoneyV2\_007 | Verification | အတည်ပြုရန် |
| SendMoneyV2\_008 | Choose your payment method | ငွေထုတ်နည်းလမ်း ရွေးချယ်ရန် |
| SendMoneyV2\_009 | GME Wallet | GME ‌‌ေ၀ါလတ် |
| SendMoneyV2\_010 | Woorie Bank | အူရီဘဏ် |
| SendMoneyV2\_011 | Kookmin Bank | ဂုမင်းဘဏ် |
| SendMoneyV2\_012 | Continue | ဆက်လက်လုပ်ဆောင်ရန် |
| SendMoneyV2\_013 | How would you like to pick your money in | ငွေ မည်သည့်နည်းဖြင့် ထုတ်ယူလိုပါသနည်း |
| SendMoneyV2\_014 | Cash Payment | ငွေသားထုတ်ယူစနစ် |
| SendMoneyV2\_015 | In | တွင် |
| SendMoneyV2\_016 | Home Delivery | အိမ်တိုင်ရာရောက် ပို့ဆောင်စနစ် |
| SendMoneyV2\_017 | Bank Deposit | ဘဏ်အကောင့် ငွေလွှဲစနစ် |
| SendMoneyV2\_018 | Mobile wallet | မိုဘိုင်း‌ေ၀ါလတ် |
| SendMoneyV2\_019 | Pick your money anywhere in | မည်သည့် နေရာတွင်မဆို ငွေထုတ်ရန် |
| SendMoneyV2\_020 | from authorized GME Agent. | ခွင့်ပြုထားသော GMEအေးဂျင့်၌ |
| SendMoneyV2\_021 | from authorized WING Agent. | ခွင့်ပြုထားသော WING အေးဂျင့်၌ |
| SendMoneyV2\_022 | Pick your money at any bank in | မည်သည့်ဘဏ်တွင်မဆို ထုတ်ယူနိုင်သည် |
| SendMoneyV2\_023 | We deliver your money to the door step of the receiver. | ငွေလက်ခံသူထံသို့ အိမ်တိုင်ရာရောက် ပို့ပေးပါသည် |
| SendMoneyV2\_024 | Bank Name | ဘဏ်အမည် |
| SendMoneyV2\_025 | Branch | ဘဏ်ခွဲ |
| SendMoneyV2\_026 | Account Number | အကောင့်နံပါတ် |
| SendMoneyV2\_027 | How much would you like to transfer? | ငွေပမာဏ မည်မျှလွှဲလိုပါသနည်း |
| SendMoneyV2\_028 | You send | သင်လွှဲငွေ |
| SendMoneyV2\_029 | (Transfer Fees Included) | (၀န်ဆောင်ကြေး ပါ၀င်ပြီး) |
| SendMoneyV2\_030 | (Real Time Exchange Rate) | (လက်ရှိ ငွေလဲလှယ်စျေးနှုန်း) |
| SendMoneyV2\_031 | Recipient Gets | ငွေလက်ခံသူ ရရှိမည့်ငွေ |
| SendMoneyV2\_032 | Bangladesh (BDT) | Bangladesh (BDT) |
| SendMoneyV2\_033 | China (CNY) | China (CNY) |
| SendMoneyV2\_034 | India (INR) | India (INR) |
| SendMoneyV2\_035 | Indonesia (IDR) | Indonesia (IDR) |
| SendMoneyV2\_036 | Malaysia (MYR) | Malaysia (MYR) |
| SendMoneyV2\_037 | Myanmar (MMK) | Myanmar (MMK) |
| SendMoneyV2\_038 | Nepal (NPR) | Nepal (NPR) |
| SendMoneyV2\_039 | Pakistan (PKR) | Pakistan (PKR) |
| SendMoneyV2\_040 | Philippines (PHP) | Philippines (PHP) |
| SendMoneyV2\_041 | Sri Lanka (LKR) | Sri Lanka (LKR) |
| SendMoneyV2\_042 | Thailand (THB) | Thailand (THB) |
| SendMoneyV2\_043 | Veitnam (VND) | Vietnam (VND) |
| SendMoneyV2\_044 | Veitnam (USD) | Vietnam (USD) |
| SendMoneyV2\_045 | Who are you sending money to? | မည်သူ့ထံသို့ ငွေလွှဲလိုပါသလဲ |
| SendMoneyV2\_046 | Add New Receiver | ငွေလက်ခံသူအသစ် စာရင်းသွင်းရန် |
| SendMoneyV2\_047 | First Name | အမည် ပထမစာလုံး |
| SendMoneyV2\_048 | Middle Name | အမည် အလယ်စာလုံး |
| SendMoneyV2\_049 | Last Name | အမည် နောက်ဆုံးစာလုံး |
| SendMoneyV2\_050 | Country | နိုင်ငံ |
| SendMoneyV2\_051 | State/Province | တိုင်း/ပြည်နယ် |
| SendMoneyV2\_052 | District | ခရိုင် |
| SendMoneyV2\_053 | City | မြို့ |
| SendMoneyV2\_054 | Address | လိပ်စာ |
| SendMoneyV2\_055 | Relation | တော်စပ်ပုံ |
| SendMoneyV2\_056 | Mobile | ဖုန်းနံပါတ် |
| SendMoneyV2\_057 | Email | အီးမေးလ် |
| SendMoneyV2\_058 | Customer Due Diligence (CDD) | Customer Due Diligence (CDD) |
| SendMoneyV2\_059 | Transfer Reason | ငွေလွှဲသည့် အ‌ကြောင်းရင်း |
| SendMoneyV2\_060 | Source of Fund | ၀င်ငွေ ရရှိပုံ |
| SendMoneyV2\_061 | Review the transfer? | ငွေလွှဲမှုအား ပြန်စီစစ်လိုပါသလား |
| SendMoneyV2\_062 | Receiver Details | ငွေလက်ခံသူ အသေးစိတ် အချက်အလက် |
| SendMoneyV2\_063 | Full Name | အမည် အပြည့်အစုံ |
| SendMoneyV2\_064 | Transaction Details | ငွေလွှဲမှု အသေးစိတ် အချက်အလက် |
| SendMoneyV2\_065 | Payout Country | ငွေထုတ်ပေးသည့် နိုင်ငံ |
| SendMoneyV2\_066 | CASH PAYMENT | ငွေသားပေး စနစ် |
| SendMoneyV2\_067 | Paying Amount | လက်ခံရရှိမည့် ပမာဏ |
| SendMoneyV2\_068 | Exchange Rate | ပေးချေသည့် ပမာဏ |
| SendMoneyV2\_069 | Service Charge | ငွေလဲနှုန်း |
| SendMoneyV2\_070 | Payout Agent/Bank | ၀န်ဆောင်မှု စရိတ် |
| SendMoneyV2\_071 | Anywhere | ငွေထုတ်ပေးမည့် အေးဂျင့်/ဘဏ် |
| SendMoneyV2\_072 | Payout Bank Branch | မည်သည့်နေရာတွင်မဆို |
| SendMoneyV2\_073 | BANK BRANCH | ငွေထုတ်ဘဏ်ခွဲ |
| SendMoneyV2\_074 | Total Payout Amount | ဘဏ်ခွဲ |
| SendMoneyV2\_075 | I have read and agree to the term and conditions of | စည်းမျဥ်းစည်းကမ်းများကို ဖတ်ရှုပြီးစီးပြီး လက်ခံသဘောပေါက်ပါသည် |
| SendMoneyV2\_076 | GME Remittance User Agreement | GME သုံးစွဲသူ သဘောတူညီမှု |
| SendMoneyV2\_077 | CONFIRM | အတည်ပြုရန် |
| SendMoneyV2\_078 | SEND | ငွေလွှဲရန် |
| SendMoneyV2\_079 | Cancel | ပယ်ဖျက်ရန် |
| SendMoneyV2\_080 | Resend OTP Password | OTP လျှို့၀ှက်နံပါတ် ပြန်ပို့ရန် |
| SendMoneyV2\_081 | Your money has been successfully transfer. | ငွေလွှဲမှု အောင်မြင်ပါသည် |
| SendMoneyV2\_082 | View Receipt | ပြေစာကြည့်ရန် |
| SendMoneyV2\_083 | ENTER 4 DIGIT OTP PASSWORD | OTP နံပါတ် ၄လုံး ရိုက်ထည့်ပေးပါ |
|  | Any Branch | မည်သည့်ဘဏ်ခွဲတွင်မဆို |
|  | select receiver | ငွေလက်ခံသူ ရွေးချယ်ရန် |
|  | INFO : invalid account number! | အချက်အလက်: အကောင့်နံပါတ်မှားနေပါသည် |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : WalletStatement** | **English** | **Myanmar** |
| WalletStatement\_001 | GME WALLET STATEMENT | GME ငွေလွှဲ- ‌ေ၀ါလတ်စာရင်း |
| WalletStatement\_002 | GME Wallet | GME‌ေ၀ါလတ် ငွေစာရင်း |
| WalletStatement\_003 | statement | ငွေစာရင်း |
| WalletStatement\_004 | Available Balance : | လက်ကျန်ငွေ |
| WalletStatement\_005 | Request for Withdraw | ငွေပြန်ထုတ်ရန် တောင်းဆိုခြင်း |
| WalletStatement\_006 | From | မှ |
| WalletStatement\_007 | To | သို့ |
| WalletStatement\_008 | Search | ရှာဖွေရန် |
| WalletStatement\_009 | Date | နေ့စွဲ |
| WalletStatement\_010 | Particular | အသေးစိတ် |
| WalletStatement\_011 | Withdraw | ငွေပြန်ထုတ်ရန် |
| WalletStatement\_012 | Deposit | အပ်နှံငွေ |
| WalletStatement\_013 | Balance | လက်ကျန်ငွေ |
| WalletStatement\_014 | Reason For Withdraw | ငွေပြန်ထုတ်ရန် |
| WalletStatement\_015 | Amount | ပမာဏ |
| WalletStatement\_016 | Note: 1000 KRW will be charged for per request. | မှတ်ချက် ငွေပြန်ထုတ်ခွင့် တောင်းဆိုမှုအတွက် ၀မ် ၁၀၀၀ကျသင့်ပါသည် |
| WalletStatement\_017 | I agree GME Online Remit System | GME အွန်လိုင်းငွေလွှဲစနစ်အား သဘောတူညီပါသည် |
| WalletStatement\_018 | User Agreement | အသုံးပြုသူ သဘောတူညီချက် |
| WalletStatement\_019 | Submit | တင်သွင်းရန် |
| WalletStatement\_020 | Cancel | ပယ်ဖျက်ရန် |
| WalletStatement\_021 | Your amount has been withdrawn successfully | သင်တောင်းဆိုသော ပမာဏအား အောင်မြင်စွာ ပြန်လွှဲပြောင်းပြီးပါြပီ |
|  | check your GME Wallet Statement | သင့် GME‌ေ၀ါလတ် အခြေအနေအား စစ်ဆေးရန် |
|  | opening balance | အဖွင့်လက်ကျန်ငွေ |
|  | undefine | ရှာဖွေမရပါ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : TransactionReport** | **English** | **Myanmar** |
| TransactionReport\_001 | GME Remittance - Transaction report | GME ငွေလွှဲ- ငွေစာရင်း |
| TransactionReport\_002 | Transaction Report | ငွေလွှဲစာရင်း |
| TransactionReport\_003 | Check your transaction History | ငွေလွှဲစာရင်း စစ်ဆေးရန် |
| TransactionReport\_004 | From | မှ |
| TransactionReport\_005 | To | သို့ |
| TransactionReport\_006 | Search by: | ဖြင့် ရှာဖွေရန် |
| TransactionReport\_007 | GME Control No | GME ငွေထုတ် ကုတ်နံပါတ် |
| TransactionReport\_008 | Status | အခြေအနေ |
| TransactionReport\_009 | Receiver | ငွေလက်ခံသူ |
| TransactionReport\_010 | Transaction Date | ငွေလွှဲနေ့စွဲ |
| TransactionReport\_011 | GME Control No. | GMEငွေထုတ် ကုတ်နံပါတ် |
| TransactionReport\_012 | Amount | ပမာဏ |
| TransactionReport\_013 | Payout Mode | ငွေထုတ်မည့် နည်းလမ်း |
| TransactionReport\_014 | Country | နိုင်ငံ |
| TransactionReport\_015 | Action | လုပ်ဆောင်မှု |
| ListItemResource1 | All | အားလုံး |
| ListItemResource2 | Paid | ငွေထုတ်ပေးပြီး |
| ListItemResource3 | UnPaid | ငွေမထုတ်ပေးရသေးပါ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : Setting** | **English** | **Myanmar** |
| Setting\_001 | GME Remittance - Setting | GME ငွေလွှဲ၀န်ဆောင်မှု- ချိန်ညှိရန် |
| Setting\_002 | Edit Profile | ပရိုဖိုင် ပြန်ပြင်ရန် |
| Setting\_003 | Account Setting | အကောင့် ချိန်ညှိရန် |
| Setting\_004 | Personal | ကိုယ်ရေးအချက်အလက် |
| Setting\_005 | Information | အချက်အလက် |
| Setting\_006 | Security | လုံခြုံရေးအချက်အလက် |
| Setting\_007 | Change | ပြောင်းရန် |
| Setting\_008 | Password | လျှို့၀ှက်နံပါတ် |
| Setting\_009 | Full Name | အမည် အပြည့်အစုံ |
| Setting\_010 | (As per your Korean Bank Passbook) | (ကိုရီးယား ဘဏ်စာအုပ်ပါ အမည်အတိုင်း) |
| Setting\_011 | Update | ပြန်လည်ပြုပြင်ရန် |
| Setting\_012 | Cancel | ပယ်ဖျက်ရန် |
| Setting\_013 | Email | အီးမေးလ် |
| Setting\_014 | Gender | ကျား/မ |
| Setting\_015 | Date of Birth | မွေးနေ့ |
| Setting\_016 | Native Country | မိခင်နိုင်ငံ |
| Setting\_017 | Country | နိုင်ငံ |
| Setting\_018 | Address | လိပ်စာ |
| Setting\_019 | City | မြို့ |
| Setting\_020 | Occupation | အလုပ်အကိုင် |
| Setting\_021 | Primary Bank Name | ချိတ်ဆက်မည့် ဘဏ်အမည် |
| Setting\_022 | Primary Account No. | ချိတ်ဆက်မည့် ဘဏ်အကောင့်နံပါတ် |
| Setting\_023 | Verification ID type | မှတ်ပုံတင်မည့် အိုင်ဒီအမျိုးအစား |
| Setting\_024 | Verification ID No | မှတ်ပုံတင်မည့် အိုင်ဒီနံပါတ် |
| Setting\_025 | Expiry Date | သက်တမ်းကုန်ဆုံးရက် |
| Setting\_026 | National/Alien Reg ID Front | နိုင်ငံသား/နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင်ကတ် ရှေ့ဘက် |
| Setting\_027 | National/Alien Reg ID Back | နိုင်ငံသား/နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင်ကတ် နောက်ဘက် |
| Setting\_028 | Passbook | ဘဏ်စာအုပ် |
| Setting\_029 | Current Password | လက်ရှိ လျှို့၀ှက်နံပါတ် |
| Setting\_030 | New Password | လျှို့၀ှက်နံပါတ် အသစ် |
| Setting\_031 | Confirm Password | လျှို့၀ှက်နံပါတ်အသစ်အား အတည်ပြုပါ |
| Setting\_032 | Change Password | လျှို့၀ှက်နံပါတ် ပြောင်းလဲရန် |
|  | Logout | အကောင့်မှ ထွက်ရန် |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : Careers** | **English** | **Myanmar** |
| Careers\_001 | GME Remittance - Careers | GME ငွေလွှဲ- အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်း |
| Careers\_002 | How it works | လုပ်ဆောင်ပုံ |
| Careers\_003 | Register Now | ယခု အကောင့်ဖွင့်ရန် |
| Careers\_004 | Send MOney | ငွေလွှဲရန် |
| Careers\_005 | Send Money | ငွေလွှဲရန် |
| Careers\_006 | Register | အကောင့်ဖွင့်ရန် |
| Careers\_007 | CAREERS | အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်း |
| Careers\_008 | If you believe connecting people to their loved ones is your sweet spot, write to us. Please feel free to express your strength and the value addition that you can provide to our customers. If your story excites us, we will give you a call immediately. Remember life is beautiful when a career and passion comes together. | သင်သည် လူတစ်ဦးကို သူချစ်သောသူနှင့် ချိတ်ဆက်ပေးရသည်ကို နှစ်သက်ပါက ကျွန်ုပ်တို့နှင့် ဆက်သွယ်လိုက်ပါ။ သင့်အားသာချက် တန်ဖိုးကို အသုံးပြုပြီး ကျွန်ုပ်တို့ customerများအတွက် ပံ့ပိုးနိုင်မှုအား လွတ်လပ်စွာ ဖော်ြပပေးပါ။ သင့်အ‌ကြောင်းအရာမှာ ကျွန်ုပ်တို့အား စိတ်လှုပ်ရှားစေပါက သင့်အား ချက်ချင်း ဆက်သွယ်ပါမည်။ ၀ါသနာနှင့် အလုပ် တစ်ထပ်တည်း ကျမှ ပိုမိုလှပတဲ့ ဘ၀ကို ပိုင်ဆိုင်မှာ ဖြစ်ကြောင်း အမြဲအမှတ်ရပေးပါ |
| Careers\_009 | Drop in your expression @ | သင့်ခံစားချက်အား ဤနေရာတွင် ဖော်ြပပေးရန် |
| Careers\_010 | Company & Team | ကုမဏီနှင့် အဖွဲ့အစည်း |
| Careers\_011 | News & Blog | သတင်းနှင့် ဘလော့ခ် |
| Careers\_012 | Press | ထုတ်ပြန်ချက် |
| Careers\_013 | Careers | အလုပ်အကိုင် |
| Careers\_014 | Affiliates & Partners | အဖွဲ့အစည်းနှင့် ပါတနာများ |
| Careers\_015 | Follow us on : | တွင် followထားပါရန် |
| Careers\_016 | Head Office: | ရုံးချုပ် |
| Careers\_017 | (Korean Language Support) | (ကိုရီးယား စကား၀န်ဆောင်မှု) |
| Careers\_018 | Dongdaemun Branch: | ဒုံဒယ်မွန်းရုံးခွဲ |
| Careers\_019 | Hwaseong Branch: | ဟွာဆောင်းရုံးခွဲ |
| Careers\_020 | Ansan Branch: | အန်းဆန်းရုံးခွဲ |
| Careers\_021 | Gimhae Branch: | ဂင်မဲရုံးခွဲ |
| Careers\_022 | Terms of Use | စည်းကမ်းချက်များ |
| Careers\_023 | Privacy Policy | လုံခြုံရေးစည်းမျဥ်းစည်းကမ်း |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : CompanyTeam** | **English** | **aMyanmar** |
| CompanyTeam\_001 | GME Remittance - Company and team | GME ငွေလွှဲ- ကုမဏီနှင့် အဖွဲ့အစည်း |
| CompanyTeam\_002 | How it works | လုပ်ဆောင်ပုံ |
| CompanyTeam\_003 | Register Now | ယခု အကောင့်ဖွင့်ရန် |
| CompanyTeam\_004 | Send MOney | ငွေလွှဲရန် |
| CompanyTeam\_005 | Send Money | ငွေလွှဲရန် |
| CompanyTeam\_006 | Register | အကောင့်ဖွင့်ရန် |
| CompanyTeam\_007 | Company & Team | ကုမဏီနှင့်အဖွဲ့အစည်း |
| CompanyTeam\_008 | Hassle free money transfer to your loved ones | သင်ချစ်ရသော သူများထံသို့ စိုးရိမ်ကြောင့်ကြမှု ကင်းစွာ  လွယ်ကူလျင်မြန်စွာ ငွေလွှဲလိုက်ပါ |
| CompanyTeam\_009 | Unlike conventional money transfers through banks in Korea, GME Remit is committed to provide you with a hassle free money transfer every single time. We help make your time and money count for more by eliminating the need for long queues and by always being transparent with our rates & fees. We understand how important it is for the money to reach on time and in safe hands, after all it is not just about sending money, it is all about connecting you to your loved ones. | အခြားသော ဘဏ်များမှတစ်ဆင့် ငွေလွှဲမှုနှင့် ကွဲပြားသည့်အချက်မှာ  GMEမှာ သင့်ငွေအား စိုးရိမ်မှုကင်းစွာ လျင်မြန်စွာ လွှဲနိုင်ရန်အတွက်  ကူညီပေးရန် စိတ်အားထက်သန်လျက်ရှိပါသည်။ အချိန်ကြာကြာ  စောင့်ဆိုင်းရန် မလိုအပ်သောကြောင့် အချိန်ကုန်သက်သာြခင်း၊ ငွေစျေး  နှင့် ၀န်ဆောင်ကြေးကို ပွင့်လင်းမြင်သာစွာ ပြသထားခြင်းတို့ကြောင့်  အချိန်ကုန် လူပင်ပန်းသက်သာစွာ ငွေလွှဲနိုင်ပါသည်။ ရိုးရိုးငွေလွှဲခြင်းဟု  မသတ်မှတ်ဘဲ သင်ချစ်မြတ်နိုးသူများနှင့် ဆက်သွယ်ပေးခြင်းဟု သတ်မှတ်ထား  သောကြောင့် မြန်မြန်နှင့် မှန်မှန်ရောက်ရန်မှာ မည်မျှ အရေးကြီးကြောင်း ကိုယ်  ချင်းစာ နားလည်ပါသည် |
| CompanyTeam\_010 | Global Money Express Company Limited (GME) is the first non-bank remittance service provider in Korea. We are licensed by Ministry of Strategy & Finance in Korea to provide remittance services to selected countries, and with time we will be opening our services to rest of the world too. | GMEမှာ ကိုရီးယားနိုင်ငံရှိ ပထမဦးဆုံးသော ဘဏ်မဟုတ်သော ငွေလွှဲ  ၀န်ဆောင်မှု ပေးသည့် ကုမဏီဖြစ်ပါသည်။ သတ်မှတ်ထားသော နိုင်ငံများကို  ငွေလွှဲ၀န်‌ဆောင်မှု‌ပေးရန်အတွက် ကိုရီးယားနိုင်ငံ Ministry of Strategy and  Finance မှ ပေးအပ်သော လိုင်စင်ကို ရရှိထားပြီး အချိန်တစ်ခုအတွင်း ကမာ  တစ်လွှားတွင် ဖွင့်လှစ်သွားနိုင်ရန် ရည်ရွယ်ထားပါသည် |
| CompanyTeam\_011 | Our team is constantly working hard to make sending funds simpler and more cost effective than ever before. We are increasing our presence In-Stores and online (Web & Mobile App) to ensure everyone gets benefitted from our services. | ကျွန်ုပ်တို့အဖွဲ့အစည်းမှာ အချိန်နှင့်အမျှ ပိုမိုသက်သာစွာ ပိုမိုရိုးရှင်းစွာ ပိုမိုစျေး  သက်သာစွာြဖင့် မိတ်ဆွေတို့ ငွေအား ပို့ဆောင်ပေးနိုင်ရန် ပိုမိုကြိုးစားလျက်ရှိ  ပါသည်။ လက်ရှိ ရုံးခွဲများနှင့် အွန်လိုင်း (၀က်ဘ်ဆိုဒ်နှင့် မိုဘိုင်းဆော့၀ဲ)များကို  ပိုမို အကျိုးရှိစွာ အသုံးပြုနိုင်ရန် တိုးမြှင့်လျက်ရှိပါသည် |
| CompanyTeam\_012 | Technology has helped us bring down the cost and speed up sending money, which in return has benefited hundreds of customers being able to send more money than ever before and in much lesser time. We will continue to speed up the process and offer lowest cost of sending money for all our customers, and that’s a promise we have made to ourselves and our customers. | နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် စျေးနှုန်းကို လျှော့ချပြီး မြန်နှုန်းကို တိုးမြှင့်စေခြင်းအားြဖင့်  အရေအတွက် များစွာသော ငွေကြေးများကို ပိုမြန်စွာ ပို့ဆောင်နိုင်ခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်/  ကြာချိန်နှင့် ကုန်ကျစရိတ်ကို အတတ်နိုင်ဆုံး ထပ်မံလျှော့ချနိုင်ရန်အတွက်လဲ အကောင်းဆုံး  ကြိုးစားသွားမည်ဟု ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်တိုင်ရော သုံးစွဲသူများကိုပါ ကတိပြုပါသည် |
| CompanyTeam\_013 | News & Blog | သတင်းနှင့် ဘလော့ခ် |
| CompanyTeam\_014 | Press | ထုတ်ပြန်ချက်များ |
| CompanyTeam\_015 | Careers | အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်း |
| CompanyTeam\_016 | Affiliates & Partners | အဖွဲ့အစည်းနှင့် ပါတနာများ |
| CompanyTeam\_017 | Follow us on : | တွင် Followထားပါရန် |
| CompanyTeam\_018 | Head Office: | ရုံးချုပ်: |
| CompanyTeam\_019 | (Korean Language Support) | (ကိုရီးယားစကား ၀န်ဆောင်မှု) |
| CompanyTeam\_020 | Dongdaemun Branch: | ဒုံးဒယ်မွန်း ရုံးခွဲ |
| CompanyTeam\_021 | Hwaseong Branch: | ဟွာဆောင်း ရုံးခွဲ |
| CompanyTeam\_022 | Ansan Branch: | အန်းဆန်း ရုံးခွဲ |
| CompanyTeam\_023 | Gimhae Branch: | ဂင်မဲ ရုံးခွဲ |
| CompanyTeam\_024 | Terms of Use | စည်းကမ်းချက်များ |
| CompanyTeam\_025 | Privacy Policy | လုံခြုံရေး စည်းမျဥ်း စည်းကမ်း |
| CompanyTeam\_026 | Tracking the status of your money transfer had never been so easier | သင့်ငွေလွှဲမှု အခြေအနေအား အလွယ်ကူဆုံး စစ်ဆေးလိုက်ပါ |
| CompanyTeam\_027 | Send | ငွေလွှဲရန် |
| CompanyTeam\_028 | In Progress | လုပ်ဆောင်နေပါသည် |
| CompanyTeam\_029 | Available | ရရှိပါသည် |
| CompanyTeam\_030 | Received | လက်ခံရရှိပြီးပါြပီ |
| CompanyTeam\_031 | 0% complete | 0% ပြီးမြောက်သည် |
| CompanyTeam\_032 | For information call at | ထပ်မံသိရှိလိုပါက ၌ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည် |
| CompanyTeam\_033 | Checked | စစ်‌ဆေးပြီး |
| CompanyTeam\_034 | General Enquiry | သာမန် စုံစမ်းမေးမြန်းမှု |
| CompanyTeam\_035 | Transaction Amendment Request | ငွေလွှဲမှု အချက်အလက် ပြန်ပြင်ရန် တောင်းဆိုခြင်း |
| CompanyTeam\_036 | Sugesstion/ Feedback | အကြံပြုချက်/ ‌‌ေ၀ဖန်ချက် |
| CompanyTeam\_037 | Submit | တင်သွင်းရန် |
| CompanyTeam\_038 | Cancel | ပယ်ဖျက်ရန် |
| CompanyTeam\_039 | THANK YOU | ကျေးဇူးတင်ပါသည် |
| CompanyTeam\_040 | Your enquiry has been successfully submitted. | သင့်စုံစမ်းမေးမြန်းမှုအား အောင်မြင်စွာ တင်သွင်းပြီး ဖြစ်ပါသည် |
| CompanyTeam\_041 | For more information call at | ထပ်မံသိရှိလိုပါက သို့ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည် |
| CompanyTeam\_042 | OK | OK |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : Default** | **English** | **Myanmar** |
| Default\_001 | GME Remittance | GME ငွေလွှဲ၀န်ဆောင်မှု |
| Default\_002 | How it works | လုပ်‌ဆောင်ပုံ |
| Default\_003 | Register Now | အကောင့်ဖွင့်ရန် |
| Default\_004 | Send MOney | ငွေလွှဲရန် |
| Default\_005 | Send Money | ငွေလွှဲရန် |
| Default\_006 | Register | အကောင့်ဖွင့်ရန် |
| Default\_007 | HASSLE FREE MONEY TRANSFER TO YOUR LOVED ONES | သင်ချစ်ရသော သူများထံသို့ စိုးရိမ်ကြောင့်ကြမှု ကင်းစွာ လွယ်ကူလျင်မြန်စွာ ငွေလွှဲလိုက်ပါ |
| Default\_008 | Unlike conventional money transfer from banks, we understand the value of your time and how important your money transfer is. We are here to help you. | ပုံမှန် ဘဏ်ငွေလွှဲမှုများနှင့် ကွဲပြားသည့် အချက်မှာ ကျွန်ုပ်တို့သည် သင့် အချိန်တန်ဖိုးနှင့်  သင့်ငွေလွှဲမှု မည်မျှအရေးကြီးသည်ကို ကိုယ်ချင်းစာ နားလည်ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။  ထို့ကြောင့် ကျွန်ုပ်တို့ သင့်အား ကူညီရန် အသင့်ရှိနေပါသည် |
| Default\_009 | You Send | သင်ပို့ငွေ |
| Default\_010 | (Transfer Fees Included) | (၀န်ဆောင်ကြေး ပါ၀င်ပြီး) |
| Default\_011 | Cash Payment | ငွေသားထုတ်ယူခြင်းစနစ် |
| Default\_012 | Home Delivery | အိမ်တိုင်ရာရောက် ငွေပို့ပေးခြင်း စနစ် |
| Default\_013 | Bank Deposit | ဘဏ်အကောင့် ငွေလွှဲစနစ် |
| Default\_014 | 0.09 (Real Time Exchange Rate) | 0.09 (လက်ရှိ ငွေလဲလှယ်စျေးနှုန်း) |
| Default\_015 | Recipient Gets | လက်ခံရရှိမည့်ငွေ |
| Default\_016 | LOGIN | အကောင့်၀င်ရန် |
| Default\_017 | With GME you will save | GMEဖြင့် ကုန်ကျစရိတ် ပိုမိုချွေတာလိုက်ပါ |
| Default\_018 | System | စနစ် |
| Default\_019 | Exchange Rate | ငွေလဲလှယ်နှုန်း |
| Default\_020 | Recipient Gets | လက်ခံရရှိမည့်ငွေ |
| Default\_021 | Fee | ၀န်ဆောင်ကြေး |
| Default\_022 | GME REMITTANCE | GMEငွေလွှဲ၀န်ဆောင်မှု |
| Default\_023 | Bank | ဘဏ် |
| Default\_024 | KOREAN GOVERNMENT AUTHORIZED FIRST PRIVATE MONEY TRANSFER COMPANY | ကိုရီးယား အစိုးရ၏ အသိအမှတ်ပြု ခွင့်ပြုချက် ပထမဦးဆုံး ရရှိထားသော ပုဂိလိက  အွန်လိုင်းငွေလွှဲ၀န်ဆောင်မှု ကုမဏီ |
| Default\_025 | We are licensed by Ministry of Strategy Finance to operate as the first Non-Bank Remittance Service providers in South Korea. Meeting all compliance regulations set forward by the regulators was a tough journey but today we feel proud about what we have achieved and how robust our operations are as a result of the hard work completed earlier. We are now ready with a 100% compliant and secured system that guarantees your money will arrive safely in right hands every single time. | ကျွန်ပ်တို့ ကုမပဏီမှာ ကိုရီးယားနိုင်ငံ Ministry of Strategy Finance မှ ပေးအပ်ထားသော  ပထမဦးဆုံးဘဏ်မဟုတ်သည့် ငွေလွှဲ၀န်ဆောင်မှု လိုင်စင် ရရှိထားပါသည်။ အစိုးရမှ ချမှတ်ထားသော  ခက်ခဲသည့် စည်းမျဥ်းစည်းကမ်းများကို လိုက်နာခဲ့ပြီး ကြမ်းတမ်းသည့် လမ်းခရီးကို  ကျော်ြဖတ်ကာ ရရှိလာသည့် အောင်မြင်မှုများအတွက် အလွန် ဂုဏ်ယူမိပါသည်။ ယခုအချိန်တွင်  လုံခြုံစိတ်ချရသည့် နည်းပညာများဖြင့် သင့်ငွေအား မှန်မှန်ကန်ကန်နှင့် မြန်မြန်ဆန်ဆန် ပို့ဆောင်ပေးရန်  ကျွန်ုပ်တို့ အသင့်ရှိနေပြီဖြစ်ပါသည် |
| Default\_026 | CUSTOMER'S STORY | Customersများအကြောင်း |
| Default\_027 | Previous | နောက်သို့ |
| Default\_028 | Next | ရှေ့သို့ |
| Default\_029 | TRACK YOUR MONEY TRANSFER | သင့်ငွေလွှဲမှု အခြေအနေအား စစ်ဆေးရန် |
| Default\_030 | We are always there to help you. | ကျွန်ုပ်တို့ သင့်အား ကူညီရန် အသင့်ရှိနေပါသည် |
| Default\_031 | GET SUPPORT | အကူအညီရယူရန် |
| Default\_032 | GET THE APP | ဆော့၀ဲ ရယူရန် |
| Default\_033 | Track your transfers on the go, or make new ones in a couple of taps. | သင့်ငွေလွှဲမှု အခြေအနေအား goတွင် စစ်ဆေးရန် သို့ ငွေလွှဲမှု အသစ်ပြုလုပ်ရန် |
| Default\_034 | Company & Team | ကုမပဏီနှင့် အဖွဲ့အစည်း |
| Default\_035 | News & Blog | သတင်းနှင့် ဘလော့ခ် |
| Default\_036 | Press | ထုတ်ပြန်မှုများ |
| Default\_037 | Careers | အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်း |
| Default\_038 | Affiliates & Partners | အဖွဲ့အစည်းနှင့် ပါတနာများ |
| Default\_039 | Follow us on: | တွင် Followထားပါရန် |
| Default\_040 | Head Office | ရုံးချုပ် |
| Default\_041 | (Korean Language Support) | (ကိုရီးယား စကား၀န်ဆောင်မှု) |
| Default\_042 | Dongdaemun Branch: | ဒုံးဒယ်မွန်း ရုံးခွဲ |
| Default\_043 | Hwaseong Branch: | ဟွာဆောင်း ရုံးခွဲ |
| Default\_044 | Ansan Branch: | အန်းဆန်း ရုံးခွဲ |
| Default\_045 | Gimhae Branch: | ဂင်မဲ ရုံးခွဲ |
| Default\_046 | Songu-ri Branch: | ဆုန်အူရီ ရုံးခွဲ |
| Default\_047 | Terms of Use | စည်းကမ်းချက်များ |
| Default\_048 | Privacy Policy | လုံခြုံရေး စည်းမျဥ်းစည်းကမ်း |
| Default\_049 | Tracking the status of your money transfer had never been so easier | သင့်ငွေလွှဲမှု အခြေအနေအား အလွယ်ကူဆုံး စစ်ဆေးရန် |
| Default\_050 | Send | ငွေလွှဲရန် |
| Default\_051 | In Progress | လုပ်ဆောင်နေပါသည် |
| Default\_052 | Available | ရရှိပါသည် |
| Default\_053 | Received | လက်ခံ ရရှိပြီးပါပြီ |
| Default\_054 | 0% complete | 0% ပြီးမြောက်သည် |
| Default\_055 | For information call at | ထပ်မံသိရှိလိုပါက သို့ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည် |
| Default\_056 | Checked | စစ်ဆေးပြီး |
| Default\_057 | General Enquiry | သာမန် စုံစမ်းမေးမြန်းမှု |
| Default\_058 | Transaction Amendment Request | ငွေလွှဲထားသည့် အချက်အလက် ပြန်ပြင်ရန် တောင်းဆိုခြင်း |
| Default\_059 | Sugesstion/Feedback | အကြံပြုချက်၊ ‌‌ေ၀ဖန်ချက် |
| Default\_060 | Submit | တင်သွင်းရန် |
| Default\_061 | Cancel | ပယ်ဖျက်ရန် |
| Default\_062 | THANK YOU | ကျေးဇူးတင်ပါသည် |
| Default\_063 | Your enquiry has been successfully submitted. | သင့်စုံစမ်းမေးမြန်းမှုအား အောင်မြင်စွာ တင်သွင်းပြီးဖြစ်ပါသည် |
| Default\_064 | For more information call at | ထပ်မံသိရှိလိုပါက သို့ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည် |
| Default\_065 | OK | OK |
|  | Myanmar | မြန်မာ |
|  | Current rate | လက်ရှိ ငွေလဲလှယ်နှုန်း |
|  | Check Status | အခြေအနေ စစ်ဆေးရန် |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : SideBar.ascx** | **English** | **Myanmar** |
| SideBar\_001 | Welcome | ကြိုဆိုပါသည် |
| SideBar\_002 | GME Wallet No. | GME‌ေ၀ါလတ်နံပါတ် |
| SideBar\_003 | GME Wallet Balance | GMEအကောင့် လက်ကျန်ငွေ |
| SideBar\_004 | Send Money | ငွေလွှဲရန် |
| SideBar\_005 | Auto Debit Account | ဘဏ်အကောင့်ချိတ်ရန် |
| SideBar\_006 | Transaction Report | ငွေလွှဲစာရင်း |
| SideBar\_007 | Receiver Profile | ငွေလွှဲလက်ခံသူ ပရိုဖိုင် |
| SideBar\_008 | GME Wallet Statement | GME ‌ေ၀ါလတ် ငွေစာရင်း |
| SideBar\_009 | Auto Refund(Wallet) | အော်တို ငွေပြန်ထုတ်စနစ် (‌ေ၀ါလတ်) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : TransactionReportView** | **English** | **Myanmar** |
| TransReportView\_001 | GME Remittance - Transaction report view | GME ငွေလွှဲ- ငွေလွှဲစာရင်း ပြန်လည် ကြည့်ရှုရန် |
| TransReportView\_002 | Transaction Report | ငွေလွှဲစာရင်း |
| TransReportView\_003 | Transaction Detail | ငွေလွှဲစာရင်း အသေးစိတ် |
| TransReportView\_004 | GME Control No. | GMEငွေထုတ်ကုတ်နံပါတ် |
| TransReportView\_005 | Share this GME control no. with the receiver | ငွေလက်ခံမည့်သူအား ဤ ငွေထုတ်ကုတ်နံပါတ်အား မျှ‌ေ၀ပေးပါ |
| TransReportView\_006 | Transaction Date | ငွေလွှဲနေ့စွဲ |
| TransReportView\_007 | Transaction No. | ငွေလွှဲနံပါတ် |
| TransReportView\_008 | Receiver Details | ငွေလက်ခံသူ အသေးစိတ် အချက်အလက် |
| TransReportView\_009 | First Name | အမည် ရှေ့စာလုံး |
| TransReportView\_010 | Middle Name | အမည် အလယ်စာလုံး |
| TransReportView\_011 | Last Name | အမည် နောက်ဆုံးစာလုံး |
| TransReportView\_012 | State | တိုင်း/ပြည်နယ် |
| TransReportView\_013 | City | မြို့နယ် |
| TransReportView\_014 | Address | လိပ်စာ |
| TransReportView\_015 | Country | နိုင်ငံ |
| TransReportView\_016 | Relation | တော်စပ်ပုံ |
| TransReportView\_017 | Mobile | ဖုန်းနံပါတ် |
| TransReportView\_018 | Email | အီးမေးလ် |
| TransReportView\_019 | Transaction Details | ငွေလွှဲအချက်အလက် အသေးစိတ် |
| TransReportView\_020 | Payout Country | ငွေထုတ်ပေးမည့်နိုင်ငံ |
| TransReportView\_021 | Date | နေ့စွဲ |
| TransReportView\_022 | Payout Mode | ငွေထုတ်ပေးမည့် နည်းလမ်း |
| TransReportView\_023 | Payout Amount | ငွေထုတ်ပေးမည့် ပမာဏ |
| TransReportView\_024 | Paying Amount | ငွေပေးချေသည့် ပမာဏ |
| TransReportView\_025 | Exchange Rate | ငွေလဲလှယ်နှုန်း |
| TransReportView\_026 | Service Charge | ၀န်ဆောင်ကြေး |
| TransReportView\_027 | Payout Agent/Bank | ငွေထုတ်ပေးမည့် အေးဂျင့်၊ ဘဏ် |
| TransReportView\_028 | Payout Bank Branch | ငွေထုတ်ပေးမည့် ဘဏ်ခွဲ |
| TransReportView\_029 | Payout Bank Account no. | ငွေထုတ်ပေးမည့် ဘဏ်အကောင့် |
| TransReportView\_030 | Total Payout Amount | စုစုပေါင်း လက်ခံရရှိမည့်ပမာဏ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : AffiliatesPartners** | **English** | **Myanmar** |
| AfPartners\_001.Text | GME Remittance - Affiliates and partners | GMEငွေလွှဲ၀န်ဆောင်မှု- အဖွဲ့အစည်းနှင့် ပါတနာများ |
| AfPartners\_002.Text | How it works | ဖွဲ့စည်းလုပ်ဆောင်ပုံ |
| AfPartners\_003.Text | Register Now | အကောင့်ဖွင့်ရန် |
| AfPartners\_004.Text | Send MOney | ငွေလွှဲရန် |
| AfPartners\_005.Text | Send Money | ငွေလွှဲရန် |
| AfPartners\_006.Text | Register | အကောင့်ဖွင့်ရန် |
| AfPartners\_007.Text | Affiliates & Partners | အဖွဲ့အစည်းနှင့် ပါတနာများ |
| AfPartners\_008.Text | Hassle free money transfer to your loved ones | သင်ချစ်ရသော သူများထံသို့ စိုးရိမ်ကြောင့်ကြမှု ကင်းစွာ လွယ်ကူလျင်မြန်စွာ ငွေလွှဲ  လိုက်ပါ |
| AfPartners\_009.Text | Unlike conventional money transfers through banks in Korea, GME Remit is committed to provide you with a hassle free money transfer every single time. We help make your time and money count for more by eliminating the need for long queues and by always being transparent with our rates & fees. We understand how important it is for the money to reach on time and in safe hands, after all it is not just about sending money, it is all about connecting you to your loved ones. | ဘဏ်များမှ တဆင့် သာမန်ငွေပို့ခြင်းများနှင့် ကွာြခားသည့် အချက်မှ GME  ငွေလွှဲမှာ သင့်အား အချိန်တိုင်း စိုးရိမ်ကြောင့်ကြမှု ကင်းစွာ  ငွေပို့နိုင်စေခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အချိန်ကြာကြာ စောင့်ဆိုင်းရခြင်းမှ  ကင်း‌ေ၀းစေပြီး ငွေလဲနှုန်းနှင့် ၀န်ဆောင်ကြေးများကို ပွင့်လင်းမြင်သာစွာ  ကြည့်ရှုနိုင်ရန်အတွက် ကျွန်ုပ်တို့ အမြဲ ကူညီနေပါသည်။ သင်ချစ်သော  သူများထံသို့ ငွေပို့ရာတွင် မှန်မှန်ကန်ကန်နှင့် မြန်မြန်ဆန်ဆန်ရောက်ရန်  မှာ အလွန်အရေးကြီးကြောင်းလဲ ကိုယ်ချင်းစာ နားလည်ပါသည်။ |
| AfPartners\_010.Text | Global Money Express Company Limited (GME) is the first non-bank remittance service provider in Korea. We are licensed by Ministry of Strategy & Finance in Korea to provide remittance services to selected countries, and with time we will be opening our services to rest of the world too. | GMEမှာ ကိုရီးယားနိုင်ငံရှိ ပထမဦးဆုံးသော ဘဏ်မဟုတ်သည့်  ငွေလွှဲ၀န်ဆောင်မှုပေးသည့် ကုမဏီဖြစ်ပါသည်။ သတ်မှတ်ထားသော  နိုင်ငံများကို ငွေလွှဲ၀န်ဆောင်မှုပေးရန်အတွက် ကိုရီးယားနိုင်ငံ Ministry of Strategy and Finance  မှ ‌ပေးအပ်သော လိုင်စင်ကို ရရှိထားပြီး အချိန်တစ်ခုအတွင်း ကမာတစ်လွှားတွင်  ဖွင့်လှစ်သွားနိုင်ရန် ရည်ရွယ်ထားပါသည် |
| AfPartners\_011.Text | Our team is constantly working hard to make sending funds simpler and more cost effective than ever before. We are increasing our presence In-Stores and online (Web & Mobile App) to ensure everyone gets benefitted from our services. | ကျွန်ုပ်တို့သည် အချိန်နှင့်အမျှ ပိုမိုသက်သာစွာ ပိုမို ရိုးရှင်းစွာ ပိုမို  စျေးသက်သာစွာြဖင့် မိတ်ဆွေတို့ ငွေအား ပို့ဆောင်ပေးနိုင်ရန် ပိုမို  ကြိုးစားလျက်ရှိပါသည်။ လက်ရှိ ရုံးခွဲများနှင့် အွန်လိုင်း  (၀က်ဘ်ဆိုဒ်နှင့် မိုဘိုင်းဆော့၀ဲ)များကို ပိုမို အကျိုးရှိစွာ အသုံးပြုနိုင်  ရန် တိုးမြှင့်လျက်ရှိပါသည် |
| AfPartners\_012.Text | Technology has helped us bring down the cost and speed up sending money, which in return has benefited hundreds of customers being able to send more money than ever before and in much lesser time. We will continue to speed up the process and offer lowest cost of sending money for all our customers, and that’s a promise we have made to ourselves and our customers. | နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် စျေးနှုန်းကို လျှော့ချပြီး မြန်နှုန်းကို တိုးမြှင့်စေခြင်းအားြဖင့်  အရေအတွက် များစွာသော ငွေကြေးများကို ပိုမြန်စွာ ပို့ဆောင်နိုင်ခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်/  ကြာချိန်နှင့် ကုန်ကျစရိတ်ကို အတတ်နိုင်ဆုံး ထပ်မံလျှော့ချနိုင်ရန်အတွက်လဲ အကောင်းဆုံး  ကြိုးစားသွားမည်ဟု ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်တိုင်ရော သုံးစွဲသူများကိုပါ ကတိပြုပါသည် |
| AfPartners\_013.Text | Company & Team | ကုမဏီနှင့် အဖွဲ့အစည်း |
| AfPartners\_014.Text | News & Blog | သတင်းနှင့် ဘလော့ |
| AfPartners\_015.Text | Press | ထုတ်ပြန်မှုများ |
| AfPartners\_016.Text | Careers | အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်း |
| AfPartners\_017.Text | Follow us on : | တွင် followထားပါရန် |
| AfPartners\_018.Text | Head Office: | ရုံးချုပ် |
| AfPartners\_019.Text | Tel. 02 3673 5559 (Korean Language Support) | ဖုန်းနံပါတ် 02 3673 5559 (ကိုရီးယားစကား ၀န်ဆောင်မှု) |
| AfPartners\_020.Text | Dongdaemun Branch: | ဒုံးဒယ်မွန်း ရုံးခွဲ |
| AfPartners\_021.Text | Hwaseong Branch: | ဟွာဆောင်း ရုံးခွဲ |
| AfPartners\_022.Text | Ansan Branch: | အန်းဆန်း ရုံးခွဲ |
| AfPartners\_023.Text | Terms of Use | စည်းကမ်းချက်များ |
| AfPartners\_024.Text | Privacy Policy | လုံခြုံရေး စည်းမျဥ်းစည်းကမ်း |
| AfPartners\_025.Text | Tracking the status of your money transfer had never been so easier | သင့်ငွေလွှဲမှု အခြေအနေအား အလွယ်ကူဆုံး စစ်ဆေးနိုင်စေရန် |
| AfPartners\_026.Text | Send | ငွေလွှဲရန် |
| AfPartners\_027.Text | In Progress | လုပ်‌ဆောင်နေပါသည် |
| AfPartners\_028.Text | Available | ရရှိပါသည် |
| AfPartners\_029.Text | Received | လက်ခံရရှိပါြပီ |
| AfPartners\_030.Text | 0% complete | 0%ပြီးမြောက်သည် |
| AfPartners\_031.Text | For information call at | ထပ်မံသိရှိလိုပါက တွင် ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည် |
| AfPartners\_032.Text | Checked | စစ်ဆေးပြီး |
| AfPartners\_033.Text | General Enquiry | သာမန် စုံစမ်းမေးမြန်းမှု |
| AfPartners\_034.Text | Transaction Amendment Request | ငွေလွှဲအချက်အလက် ပြန်ပြင်ရန် တောင်းဆိုခြင်း |
| AfPartners\_035.Text | Sugesstion / Feedback | အကြံပြုချက်၊ ‌ေ၀ဖန်ချက် |
| AfPartners\_036.Text | Submit | တင်သွင်းရန် |
| AfPartners\_037.Text | Cancel | ပယ်ဖျက်ရန် |
| AfPartners\_038.Text | THANK YOU | ကျေးဇူးတင်ပါသည် |
| AfPartners\_039.Text | Your enquiry has been successfully submitted. | သင့်စုံစမ်းမေးမြန်းမှုအား အောင်မြင်စွာ တင်သွင်းပြီး ဖြစ်ပါသည် |
| AfPartners\_040.Text | For more information call at | ထပ်မံသိရှိလိုပါက တွင် ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည် |
| AfPartners\_041.Text | OK | OK |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : TopRightBar.ascx** | **English** | **Myanmar** |
| TopRightBar\_001 | Search Payout Location | ငွေထုတ်နေရာ ရှာဖွေရန် |
| TopRightBar\_002 | Country | နိုင်ငံ |
| TopRightBar\_003 | State | တိုင်း/ပြည်နယ် |
| TopRightBar\_004 | Agent/Address | အေးဂျင့်/လိပ်စာ |
| TopRightBar\_005 | Search | ရှာဖွေရန် |
| TopRightBar\_006 | Agent | အေးဂျင့် |
| TopRightBar\_007 | City | မြို့ |
| TopRightBar\_008 | Address | လိပ်စာ |
| TopRightBar\_009 | Contact No. | ဆက်သွယ်ရန် |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : Login** | **English** | **Myanmar** |
| Login\_001 | GME Remittance - Login to send money | GME ငွေလွှဲရန်- ငွေလွှဲရန် အကောင့်သို့ ၀င်ပါ |
| Login\_002 | How it works | လုပ်ဆောင်ပုံ |
| Login\_003 | Register Now | ယခု အကောင့်ဖွင့်ရန် |
| Login\_004 | Send Money | ငွေလွှဲရန် |
| Login\_005 | Register | အကောင့်ဖွင့်ရန် |
| Login\_006 | Welcome to Global Money Express (GME) | Global Money Express (GME)မှ နွေးထွေးစွာ ကြိုဆိုပါသည် |
| Login\_007 | LOGIN | အကောင့်၀င်ရန် |
| Login\_008 | Forgot Password? | လျှို့၀ှက်နံပါတ် မေ့နေပါသလား |
| Login\_009 | Not registered yet? | အကောင့်မဖွင့်ရသေးပါက? |
| Login\_010 | Click here | ဤနေရာကို နှိပ်ပါ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Name : Register** | **English** | **Myanmar** | **Myanmar** |
| Register\_001 | GME Remittance - Register | GMEငွေလွှဲ၀န်ဆောင်မှု- အကောင့်ဖွင့်ရန် | GME ေငြလႊဲ၀န္ေဆာင္မႈ- အေကာင့္ဖြင့္ရန္ |
| Register\_002 | How it works | လုပ်‌ဆောင်ပုံ | လုပ္ေဆာင္ပံု |
| Register\_003 | Register Now | အကောင့်ဖွင့်ရန် | အေကာင့္ဖြင့္ရန္ |
| Register\_004 | Send Money | ငွေလွှဲရန် | ေငြလႊဲရန္ |
| Register\_005 | Register | အကောင့်ဖွင့်ရန် | အေကာင့္ဖြင့္ရန္ |
| Register\_006 | Register to Global Money Express (GME) | Global Money Express (GME)အကောင့်ဖွင့်ရန် | Global Money Express (GME) အေကာင့္ဖြင့္ရန္ |
| Register\_007 | Login | အကောင့်၀င်ရန် | အေကာင့္၀င္ရန္ |
| Register\_008 | Information | သတင်းအချက်အလက် | သတင္းအခ်က္အလက္ |
| Register\_009 | Personal | ကိုယ်ရေးအချက်အလက် | ကိုယ္ေရးကိုယ္တာ အခ်က္အလက္ |
| Register\_010 | Security | လုံခြုံရေးအချက်အလက် | လံုျခံဳေရး |
| Register\_011 | Upload | ဖိုင်တင်ရန် | ဖိုင္တင္ရန္ |
| Register\_012 | GET STARTED | စတင်ရန် | စတင္ရန္ |
| Register\_013 | Password must meet the following requirements: | လျှို့၀ှက်နံပါတ်မှာ အောက်ပါအချက်အလက်များနှင့် ကိုက်ညီရမည် | လွ်ိဳ႕၀ွက္နံပါတ္မွာ ေအာက္ပါအခ်က္အလက္မ်ားႏွင့္ ကိုက္ညီရမည္ |
| Register\_014 | At least | အနည်းဆုံး | အနည္းဆံုး |
| Register\_015 | one symbol | သကေႅတ တစ်လုံး | သေကၤတ တစ္လံုး |
| Register\_016 | one capital letter | စာလုံးအကြီးတစ်လုံး | အဂၤလိပ္စာလံုး အႀကီး |
| Register\_017 | one number | နံပါတ်တစ်လုံး | နံပါတ္ |
| Register\_018 | Be at least | အနည်းဆုံး | အနည္းဆံုး |
| Register\_019 | 9 characters | စာလုံး ၉လုံး | စာလံုး ၉လံုး |
| Register\_020 | Already have an account? | အကောင့်ရှိပြီးသား ဖြစ်ပါက? | အေကာင့္ရွိၿပီးသားျဖစ္ပါသလား |
| Register\_021 | Click here | ဤနေရာကို နှိပ်ပါ | ဤေနရာတြင္ ႏွိပ္ပါ |
| Register\_022 | Full Name | အမည် အပြည့်အစုံ | အမည္ အျပည့္အစံု |
| Register\_023 | (As per Verification ID) | (စာရင်းသွင်းထားသော မှတ်ပုံတင်ပါအတိုင်း) | (စာရင္းသြင္းထားေသာ မွတ္ပံုတင္ပါအတိုင္း) |
| Register\_024 | Gender | ကျား/မ | က်ား/မ |
| Register\_025 | Native Country | မိခင်နိုင်ငံ | မိခင္ႏိုင္ငံ |
| Register\_026 | Country | နိုင်ငံ | ႏိုင္ငံ |
| Register\_027 | Address in Korea | ကိုရီးယားလိပ်စာ | ကိုရီးယားလိပ္စာ |
| Register\_028 | City | မြို့ | ၿမိဳ႕ |
| Register\_029 | Mobile Number | ဖုန်းနံပါတ် | ဖုန္းနံပါတ္ |
| Register\_030 | Occupation | အလုပ်အကိုင် | အလုပ္အကိုင္ |
| Register\_031 | Referral Code (If Any) | အညွှန်းကုတ်(ရှိမှ ထည့်ရန်) | အညႊန္းကုတ္(ရွိမွ ထည့္ရန္) |
| Register\_032 | SAVE AND CONTINUE | သိမ်းဆည်းပြီး ဆက်လက်လုပ်ဆောင်ရန် | သိမ္းဆည္းၿပီး ဆက္လက္လုပ္ေဆာင္ရန္ |
| Register\_033 | Primary Bank Name | ချိတ်ဆက်မည့် ဘဏ်အမည် | ခ်ိတ္ဆက္မည့္ ဘဏ္အမည္ |
| Register\_034 | Primary Account No. | ချိတ်ဆက်မည့် ဘဏ်အကောင့်နံပါတ် | ခ်ိတ္ဆက္မည့္ ဘဏ္အေကာင့္နံပါတ္ |
| Register\_035 | Verification Id Type | စာရင်းသွင်းမည့် မှတ်ပုံတင်အမျိုးအစား | စာရင္းသြင္းမည့္ မွတ္ပံုတင္အမ်ိဳးအစား |
| Register\_036 | Verification ID No. | စာရင်းသွင်းမည့် မှတ်ပုံတင်နံပါတ် | စာရင္းသြင္းမည့္ မွတ္ပံုတင္နံပါတ္ |
| Register\_037 | Issue Date | သက်တမ်းစတင်ရက် | သက္တမ္းစတင္ရက္ |
| Register\_038 | Expire Date | သက်တမ်း ကုန်ဆုံးရက် | သက္တမ္းကုန္ဆံုးရက္ |
| Register\_039 | Date of Birth | မွေးနေ့ | ေမြးေန႔ |
| Register\_040 | National/Alien Reg ID Front | နိုင်ငံသား/နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင် ‌ရှေ့ဘက် | ႏိုင္ငံသား/ ႏုိင္ငံျခားသား မွတ္ပံုတင္ကတ္ ေရွ႕ဘက္ |
| Register\_041 | Sample Image | ဥပမာပုံ | ဥပမာပံု |
| Register\_042 | Drag and drop your file here or | သင့်ဖိုင်အား ဤနေရာတွင် တင်ပါ သို့မဟုတ် | သင့္ဖိုင္အား ဤေနရာတြင္ တင္ပါ သို႔မဟုတ္ |
| Register\_043 | Browse | ရွေးချယ်ရန် | ေရြးခ်ယ္ရန္ |
| Register\_044 | for a document to upload | စာရွက်စာတမ်းတင်ရန် | စာရြက္စာတမ္း တင္ရန္ |
| Register\_045 | National/Alien Reg ID Back | နိုင်ငံသား/ နိုင်ငံခြားသား မှတ်ပုံတင် နောက်ဘက် | ႏိုင္ငံသား/ ႏုိင္ငံျခားသား မွတ္ပံုတင္ကတ္ ေနာက္ဘက္ |
| Register\_046 | Selfie with Verification ID | မှတ်ပုံတင်ကတ်ဖြင့် တွဲရိုက်ထားသည့် Selfieပုံ | စာရင္းသြင္းထားသည့္ မွတ္ပံုတင္ကတ္ျဖင့္ တြဲရိုက္ထားသည့္ Selfieပံု |
| Register\_047 | Passbook | ဘဏ်စာအုပ်ပုံ | ဘဏ္စာအုပ္ |
| Register\_048 | I confirm that I have read and hereby agree to abide to GME Online Remit System . | GMEအွန်လိုင်းငွေလွှဲ ၀န်ဆောင်မှုစနစ်ကို ဖတ်ရှုပြီးစီးပြီး  နားလည်သဘောပေါက်ကြောင်း အတည်ပြုပါသည်။ | GMEအြန္လိုင္းေငြလႊဲ၀န္ေဆာင္မႈ စနစ္ကို ဖတ္ရႈၿပီးစီးၿပီး နားလည္သေဘာေပါက္ေၾကာင္း အတည္ျပဳပါသည္။ |
| Register\_049 | User Agreement | အသုံးပြုသူ သဘောတူညီချက် | အသံုးျပဳသူ သေဘာတူညီခ်က္ |
| Register\_050 | Thank you for registering with us. You will soon receive an activation email after yo  ur ID verification is complete at our end. | ကျွန်ုပ်တို့ထံတွင် မှတ်ပုံတင်ခြင်းအား အထူးကျေးဇူးတင်ရှိပါသည်။  မကြာခင် သင့်မှတ်ပုံတင်ခြင်းအား စီစစ်ပြီးစီးပါက အောင်မြင်ကြောင်း  အီးမေးလ် သို့ မက်ဆေ့ ရရှိမည် ဖြစ်ပါသည် | ကၽြႏ္ုပ္တို႔ထံတြင္ မွတ္ပံုတင္ျခင္းအား အထူးေက်းဇူးတင္ရွိပါသည္။ မၾကာခင္ သင့္မွတ္ပံုတင္ျခင္းအား စီစစ္ျခင္း ၿပီးဆံုးပါက ေအာင္ျမင္ေၾကာင္း အီးေမးလ္ သို႔မဟုတ္ မက္ေဆ့ ရရွိမည္ျဖစ္ပါသည္။ |
| Register\_051 | Visit our nearest branch | အနီးစပ်ဆုံး ရုံးခွဲသို့ သွားပေးပါ | အနီးစပ္ဆံုး ရံုးခြဲသို႔ သြားေပးပါ |
| Register\_052 | Verify your account with GME representative | GMEမှ တာ၀န်ရှိသူဖြင့် သင့်အကောင့်အား အတည်ပြုပါ | GMEမွ တာ၀န္ရွိသူျဖင့္ သင့္အေကာင့္အား အတည္ျပဳပါ |
| Register\_053 | Get access to your personal GME account | သင့်ကိုယ်ပိုင် GMEအကောင့်မှ ၀င်ရန် | သင့္ကိုယ္ပိုင္ GMEအေကာင့္မွ ၀င္ရန္ |
| Register\_054 | For more information call at | အသေးစိတ် ထပ်မံ သိရှိလိုပါက သို့ ခေါ်ဆိုရန် | အေသးစိတ္ ထပ္မံသိရွိလိုပါက ေခၚဆိုရန္ |
| Register\_055 | BACK TO HOME | မူလစာမျက်နှာသို့ ပြန်သွားရန် | မူလစာမ်က္ႏွာသို႔ ျပန္သြားရန္ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : Error** | **English** | **Myanmar** |
| Error\_001 | GME Remittance - Error | GMEငွေလွှဲ Error |
| Error\_002 | Sorry, we had some technical problems during your last operations. Try again later. | နောက်ဆုံးအဆင့်တွင် နည်းပညာဆိုင်ရာ ချို့ယွင်းမှုကြောင့် မအောင်မြင်ပါ။ နောက်တစ်ခေါက်ထပ်မံ ကြိုးစားပေးပါ။ အဆင်မပြေမှုအတွက် အနူးအညွတ်တောင်းပန်အပ်ပါသည် |
| Error\_003 | Go Back | နောက်သို့ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : ForgotPassword** | **English** | **Myanmar** |
| ForgotPw\_001 | GME Remittance - Bootstrap Theme | GMEငွေလွှဲ- Bootstrap Theme |
| ForgotPw\_002 | How it works | လုပ်ဆောင်ပုံ |
| ForgotPw\_003 | Register Now | ယခုအကောင့်ဖွင့်ရန် |
| ForgotPw\_004 | Send MOney | ငွေလွှဲရန် |
| ForgotPw\_005 | Send Money | ငွေလွှဲရန် |
| ForgotPw\_006 | Register | အကောင့်ဖွင့်ရန် |
| ForgotPw\_007 | Forgot password | လျှို့၀ှက်နံပါတ် မေ့နေပါသည် |
| ForgotPw\_008 | Reset password | လျှို့၀ှက်နံပါတ် ပြောင်းရန် |
| ForgotPw\_009 | Back to | နောက်သို့ |
| ForgotPw\_010 | Login | အကောင့်၀င်ရန် |
| ForgotPw\_011 | Please check your email. | အီးမေးလ်ကို စစ်ဆေးကြည့်ပါ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : PageNotFound** | **English** | **Myanmar** |
| PageNotFound\_001 | GME Remittance - Page Not Found | GME ငွေလွှဲ၀န်ဆောင်မှု- စာမျက်နှာကို မတွေ့ရှိပါ |
| PageNotFound\_002 | The page your are looking for doesn't exist. | သင်ရှာဖွေနေသော စာမျက်နှာကို မတွေ့ရှိပါ |
| PageNotFound\_003 | Go Back | နောက်သို့ |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name : HowItWorks** | **English** | **Myanmar** |
| Howitworks\_001 | GME Remittance - How it works | GME ငွေလွှဲ- လုပ်ဆောင်ပုံ |
| Howitworks\_002 | How it works | လုပ်ဆောင်ပုံ |
| Howitworks\_003 | Register Now | ယခုအကောင့်ဖွင့်ရန် |
| Howitworks\_004 | Send MOney | ငွေလွှဲရန် |
| Howitworks\_005 | Send Money | ငွေလွှဲရန် |
| Howitworks\_006 | Register | အကောင့်ဖွင့်ရန် |
| Howitworks\_007 | How to Send Money Online | အွန်လိုင်းမှ ငွေလွှဲနည်း |
| Howitworks\_008 | We believe sending money to your loved ones should be stress free and we pride ourselves on keeping things simple and accessible for everyone. In-stores or online through our website or mobile apps, whichever your prefer, you will always be able to make your money transfer in just a few easy steps. On your second visit, you will definitely be amazed by our services. | သင်ချစ်သောသူများထံသို့ စိုးရိမ်ကြောင့်ကြမှုမရှိဘဲ ငွေပို့ရန်မှာ အလွန်အရေးကြီးကြောင်း ကျွန်ုပ်တို့ နားလည်သည့်အတွက် လူတိုင်း ပိုမို လွယ်ကူသက်သာစွာ ရိုးရှင်းစွာ အသုံးပြုနိုင်ရန် ကြိုးစားလျက်ရှိပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့ ရုံးတွင် ဖြစ်စေ၊ အွန်လိုင်း၀က်ဘ်ဆိုဒ်မှ ဖြစ်စေ ဆော့၀ဲမှ ဖြစ်စေ သင့်ငွေကို လွယ်ကူစွာ ပို့ဆောင်နိုင်ပါသည်။ တစ်ခေါက်ထက်တစ်ခေါက် ပိုမိုကောင်းမွန်လာသော ကျွန်ပ်တို့ ၀န်ဆောင်မှုကို အမြဲအံ့အားသင့်ဖွယ်တွေ့ရှိရမည် ဖြစ်ပါသည် |
| Howitworks\_009 | Register with us | ယခုအကောင့်ဖွင့်လိုက်ပါ |
| Howitworks\_010 | We are licensed money transfer services and as such we take no shortcuts when it comes to complying rules set by the government, after all it is for the safety of your money with us. On your first visit we walk you with a detailed onboarding process which takes around 5 minutes and once completed your next visit is a breeze. | ကျွန်ုပ်တို့မှာ တရား၀င်လိုင်စင်ရရှိထားသော ငွေလွှဲ၀န်ဆောင်မှု ဖြစ်သည်နှင့်အညီ ဖြတ်လမ်းမသုံးဘဲ ကိုရီးယားအစိုးရမှ ချမှတ်ထားသော ဥပဒေများကို လိုက်နာသောကြောင့် သင့်ငွေလွှဲမှုကို စိတ်ချယုံကြည်နိုင်ပါသည်။ ပထမတစ်ခေါက် လာရောက်ချိန်တွင် အသေးစိတ် ရှင်းပြရန် အချိန် ၅မိနစ်ခန့် ကြာမြင့်မည် ဖြစ်ပြီး နောက်တစ်ခေါက် လာရောက်ချိန်တွင် အလွန့်အလွန် မြန်ဆန်စွာ လုပ်ဆောင်နိုင်မည် ဖြစ်ပါသည်။ |
| Howitworks\_011 | Verify at your nearest branch | နီးစပ်ရာ ရုံးခွဲသို့ သွားရောက် အတည်ပြုရန် |
| Howitworks\_012 | Only for customers who have registered with us online through our website or mobile app, we need to meet you in person to verify your documents for the first time only, once the verification is done either by you visiting our branch or our representative coming to your door step, all lengthy processes are complete. Thereafter you can now process all your money transfer in less than a minute. | ကျွန်ုပ်တို့ ၀က်ဘ်ဆိုဒ် သို့ ဆော့၀ဲမှ တစ်ဆင့် အကောင့်ဖွင့်ထားသော Customersများမှာ စာရွက်စာတမ်း အတည်ပြုရန် လူချင်းတွေ့ရန် လိုအပ်သည့် အတွက် နီးစပ်ရာ ရုံးခွဲသို့ လာရောက်ပြီး ဖြစ်စေ၊ ကျွန်ုပ်တို့ ၀န်ထမ်းများမှ သင့်ထံသို့ သွားရောက်၍ ဖြစ်စေ အတည်ပြုပြီးပါက ပြီးမြောက်အောင်မြင်ပြီဖြစ်ပါသည်။ ထို့နောက် တစ်မိနစ်အတွင်း ငွေလွှဲမှု ပြီးမြောက်နိုင်ပါသည်။ |
| Howitworks\_013 | Send money from your location | သင့်လက်ရှိ တည်နေရာမှ ငွေပို့လိုက်ပါ |
| Howitworks\_014 | We understand you prefer to send money at your ease, and we provide you with all means to make it happen. All registered and verified customers can get direct access to our online system, which is available through our website and IOS/Android App and make money transfer at your own convenience. You can still visit our stores to make new friends from your lovely country. | သင့်ငွေအား လွယ်ကူလျင်မြန်စွာ ပို့ဆောင်လိုသည်ကို ကျွန်ုပ်တို့ နားလည်သည့်အတွက် အလွယ်ကူဆုံး ဖြစ်အောင် ပံ့ပိုးပေးပါမည်။ အကောင့်ဖွင့်ပြီး သို့ အတည်ပြုပြီးသော customersများမှာ ကျွန်ုပ်တို့ ၀က်ဘ်ဆိုဒ် သို့ IOS/ Androidဆော့၀ဲမှ တစ်ဆင့် ကျွန်ုပ်တို့ အွန်လိုင်းစနစ်ကို စတင်အသုံးပြုနိုင်ပြီး ငွေလွယ်ကူစွာ လွှဲနိုင်ပြီ ဖြစ်ပါသည်။ သင့်နိုင်ငံမှ မိတ်ဆွေအသစ်များနှင့် မိတ်ဆွေဖွဲ့နိုင်ရန်အတွက် ရုံးခွဲများသို့လဲ ကိုယ်တိုင်လာရောက်နိုင်ပါသည် |
| Howitworks\_015 | TRACK YOUR MONEY TRANSFER | သင့်ငွေလွှဲမှု အခြေအနေအား goတွင် စစ်ဆေးရန် သို့ ငွေလွှဲမှု အသစ်ပြုလုပ်ရန် |
| Howitworks\_016 | CHECK STATUS | ငွေရောက်ရှိမှု အ‌ခြေအနေ |
| Howitworks\_017 | We are always there to help you. | ကျွန်ုပ်တို့ သင့်အား ကူညီရန် အသင့်ရှိနေပါသည် |
| Howitworks\_018 | GET SUPPORT | အကူအညီရယူရန် |
| Howitworks\_019 | GET THE APP | ဆော့၀ဲ ရယူရန် |
| Howitworks\_020 | Track your transfers on the go, or make new ones in a couple of taps. | သင့်ငွေလွှဲမှု အခြေအနေအား goတွင် စစ်ဆေးရန် သို့ ငွေလွှဲမှု အသစ်ပြုလုပ်ရန် |
| Howitworks\_021 | Company & Team | ကုမပဏီနှင့် အဖွဲ့အစည်း |
| Howitworks\_022 | News & Blog | သတင်းနှင့် ဘလော့ |
| Howitworks\_023 | Press | ထုတ်ပြန်မှုများ |
| Howitworks\_024 | Careers | အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်း |
| Howitworks\_025 | Affiliates & Partners | အဖွဲ့အစည်းနှင့် ပါတနာများ |
| Howitworks\_026 | Follow us on : | တွင် followထားရန် |
| Howitworks\_027 | Head Office: | ရုံးချုပ် |
| Howitworks\_028 | (Korean Language Support) | (ကိုရီးယားစကား ၀န်ဆောင်မှု) |
| Howitworks\_029 | Dongdaemun Branch: | ဒုံးဒယ်မွန်း ရုံးခွဲ |
| Howitworks\_030 | Hwaseong Branch: | ဟွာ‌ဆောင်း ရုံးခွဲ |
| Howitworks\_031 | Ansan Branch: | အန်းဆန်း ရုံးခွဲ |
| Howitworks\_032 | Gimhae Branch: | ဂင်မဲ ရုံးခွဲ |
| Howitworks\_033 | Songu-ri Branch: | ဆုန်အူရီ ရုံးခွဲ |
| Howitworks\_034 | Terms of Use | စည်းကမ်းချက်များ |
| Howitworks\_035 | Privacy Policy | လုံခြုံရေးစည်းမျဥ်းစည်းကမ်း |
| Howitworks\_036 | Tracking the status of your money transfer had never been so easier | သင့်ငွေလွှဲမှုအား အလွယ်ကူဆုံး စစ်ဆေးလိုက်ပါ |
| Howitworks\_037 | Send | ငွေလွှဲရန် |
| Howitworks\_038 | In Progress | လုပ်ဆောင်နေပါသည် |
| Howitworks\_039 | Available | ရရှိသည် |
| Howitworks\_040 | Received | လက်ခံရရှိပြီး |
| Howitworks\_041 | 0% complete | 0% ပြီးမြောက်သည် |
| Howitworks\_042 | For information call at | ထပ်မံသိရှိလိုပါက ၌ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည် |
| Howitworks\_043 | Checked | စစ်ဆေးပြီး |
| Howitworks\_044 | General Enquiry | အထွေထွေ စုံစမ်းမေးမြန်းမှု |
| Howitworks\_045 | Transaction Amendment Request | ငွေလွှဲ အချက်အလက် ပြန်ပြင်ရန် တောင်းဆိုခြင်း |
| Howitworks\_046 | Sugesstion/ Feedback | အကြံပြုချက်/‌ေ၀ဖန်ချက် |
| Howitworks\_047 | Submit | တင်သွင်းရန် |
| Howitworks\_048 | Cancel | ပယ်ဖျက်ရန် |
| Howitworks\_049 | THANK YOU | ကျေးဇူးတင်ပါသည် |
| Howitworks\_050 | Your enquiry has been successfully submitted. | သင့်စုံစမ်းမေးမြန်းမှုအား အောင်မြင်စွာ တင်သွင်းပြီး ဖြစ်ပါသည် |
| Howitworks\_051 | For more information call at | ထပ်မံသိရှိလိုပါက ၌ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသည် |
| Howitworks\_052 | OK | OK |